‘Those who have been born of God do not sin, because God’s seed abides in them’ – Soteriology in 1 John

Introduction

The content of (the books of) the New Testament (NT) revolves around salvation or the implications of salvation. The other side of the coin is obviously ‘sin’. If there was no sin, salvation would not have been necessary. The early church wrestled with the phenomenon of ‘sin’. What is ‘sin’? When do people sin? When you sin, do you still remain a ‘child of God’? The author of the First Epistle of John (hereafter ‘The Elder’) gives his explanation of addressing this problem in the early church at the end of the first century CE. This short letter, which consists of only five short chapters, is probably the book in the New Testament that most extensively elaborates on ‘sin’, in its use of the verb ἁμαρτάνειν in a generic sense and in its reference to other forms of transgressions. In contrast to sin, the Elder tries to expound his understanding of what salvation comprises.

In his explication, the Elder makes the following controversial assertions regarding ‘sin’ and ‘salvation’:

(3:5) ................................................................................ άμαρτία ἐν αὐτῷ ὦκ ξέσιν (?)
(3:6) ......................................... πᾶς ὁ ἐν αὐτῷ μένων ............. οὐχ ἁμαρτάνει (CG)
(3:9) ........................................ Πῶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἁμαρτάνει ......... οὐ ποιεῖ, (CG)
(3:9) ... καὶ οὐ δύναται ἁμαρτάνειν, διὰ τοῦ θεοῦ παρενέχον (CG)
(5:18) ὡδέα σου ὅπως ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ οὐχ ἁμαρτάνει (CG)
(2:29) πᾶς ὁ ποιεῖν τὴν δικαιοσύνην εἰς αὐτὸν νεώτερον (CG)

These statements appear hard indeed, because it seems as if we are dealing with a doctrine of perfectionism. 1 John 3:5 is understandable because Jesus is the ‘only Son’ who came from the Father who sent him. The other statements (3:6, 9; 5:18) are pregnant articulations by the Elder of divine involvement and enablement of the Christian life, between conversion and the eschaton. These statements create the impression that the Elder is trying to compare the status of the children of God with that of the Son of God. The questions that emerge directly are: what is really meant by these statements regarding ‘sinlessness’? How are we to interpret them? What did the Elder have in mind when he wrote them? Must we interpret these statements literally? What implications do they have for soteriology? Does the status of a child of God really relate to the status of the Son of God?

This research will investigate the intension of the Elder in his assertions concerning ‘sinlessness’ and the implications of these assertions for the church until the time of the parousia (2:28–3:3; 4:17). In this article, I will point out how these controversial and radical statements about ‘sinlessness’ must be understood from various perspectives. This investigation will be conducted from a socio-rhetorical perspective.

1. Only found in 1 John.
2. The (J) refers to Jesus and the (CG) refers to ‘the children of God’.
3. The research will start with an investigation of the socio-historical circumstances of the community, then the ideology of the Elder, the literary exploration of the radical statements about ‘sinlessness’, sin and forgiveness in the family, and finally it will conclude by examining the issue from an eschatological perspective.
Socio-historical circumstances
The socio-historical situation in the community - problems with opponents

The First Epistle of John depicts a community torn apart by doctrinal and ethical differences. Indeed, these differences had caused a schism in the community by the time the Elder wrote 1 John (cf. Culpepper 1998:48). The identity and numbers of the deceivers and the circumstances in the community is still the cause of considerable debate.¹

The first helpful starting point for identifying the Elder’s opponents, that is, those who caused the schism, is found in 1 John 2:18–19. These verses indicate that, previously, these opponents had not been differentiated from the adherents of the Elder. Key texts that facilitate the identification of the opponents are: 2:18, 22 (ἀντίχριστος, ἁμαρτία); 2:26 (πλανώντων); and 4:1 (ψευστής, ψεύστης). These texts create the impression that the Elder is concerned about his adherents not being deceived any further. The deception was already a reality, and had already caused a rift in the community (Kenney 2000:101). The present tense use of the verb πλανώντων [deceive] is significant here in that it emphasises the ongoing or immediate nature of the deception (Danker 2000:821).

The Elder repudiates the position of his opponents with statements that explain his own position and that of his opponents. The statements relate to, claims regarding their status, statements about various ethical considerations, and statements about the identity of Jesus (Von Wahlde 1990:108). It seems that the Elder’s opponents claimed a special illumination by the Spirit (2:20, 27) that imparted to them the true knowledge of God and that caused them to regard themselves as the children of God. In fact, it is as if they were sufficiently persuaded of the superiority of their inspiration to remove themselves from the circle of Johannine Christianity (Hurtado 2003:424). This explains the strong emphasis by the Elder on the knowledge of God and how he and his adherents became children of God (to receive salvation, 5:1–5). He contrasts their claim to knowledge with the knowledge that can come only from the Christian tradition (2:24), and nowhere else.

As a result of this spiritual illumination, these heretics claimed to have attained a state beyond ordinary Christian morality, a state of sinlessness and moral perfection (1:8–10) (Hurtado 1990:108). They probably claimed for themselves what the Elder teaches about Jesus (Van der Merwe 2006:535–563). This was a reaction to the identity of Jesus Christ (2:28; 5:13). He has, therefore, written this epistle to encourage this kind of fellowship.

The deception was already a reality, and had already caused a rift in the community. The Elder’s opponents were not being deceived any further. The deception was already a reality, and had already caused a rift in the community (Kenney 2000:101).

Conclusion
It is evident that opposite groups exist in the same environment. The one group, according to the Elder, experiences fellowship with God, whilst the other group(s) do not, owing to their perception of both ‘sin’ and Jesus. The above hypothetical discussion, of the possible socio-historical circumstances, constructs the historical and theological contours in which the ‘sinless’ expressions of the Elder must be understood. On the one hand, it seems to be a refutation and, on the other, an exhortation.

Ideology of the elder
One of the two major themes⁶ of the First Epistle of John is fellowship (Van der Merwe 2006:535–563). This was a reaction on the part of the Elder against his opponents, who claimed fellowship with God without confessing Jesus to be the Christ, and who also proclaimed a status of perfectionism.⁷ The Elder wants his readers to have assurance of the indwelling of God through their abiding relationship with Him, through his Son Jesus Christ (2:28; 5:13). He has, therefore, written this epistle to encourage this kind of fellowship.

4. Many attempts have been made to identify the deceivers in 1 John. Unfortunately, none of these identifications are convincing. We can therefore agree with Edwards, (2000:161; see also Du Plessis 1978:101) that we cannot negate the existence of ‘opponents’ or ‘deceivers’, but that the precise historical situation cannot be reliably reconstructed. However, from the text it is possible to make some deductions concerning how their beliefs influenced the polemic-pastoral message of the Elder. See also Van der Merwe (2009:231–261).

5. When the Elder refers to the sinlessness of Jesus (3:5), he uses the singular (ἰσχυρότερος). The claim of the opponents to have no sin is also singular (ἰσχυρότερος). Their claim to be sinless may have developed from the teaching of the sinlessness of Jesus. They probably claimed for themselves what the Elder teaches about Jesus (Painter 2002:227).

6. For Georg Strecker and Friedrich W. Horn (2000:440) ‘fellowship with God’ represents a central element of the theology of 1 John. Within scholarship two distinct and disparate views have developed concerning the message of 1 John. These views have arisen as a consequence of two variant perceptions of the purpose of the epistle. The one comprises ‘salvation’ (5:13; ζωὴν ἔχετε αἰώνιον) and the other ‘fellowship’ (1:3, κοινωνία) [see also Derickson 1993:89–105]). In fact, the two views complement one another. Both these themes are mentioned in the prologue of 1 John, where the author gives, as we may expect, a synopsis of his principal motifs. In this essay the emphasis falls on the ‘fellowship’ perspective.

7. Perfectionism in the Christian religion was never promoted by the Elder. This is evident from his acknowledgement and teaching of ‘if one should sin’ in 1:7–9.
The richly significant theological noun, κοινωνία (fellowship), occurs twice in the proemium (1:3) and two more times in the rest of chapter one (1:6f), to create a chiastic pattern in order to draw the reader’s attention to this way of living, which the Elder further develops in the rest of the Epistle. Lexicographically κοινωνία means, according to Danker (2000:552), ‘close association involving mutual interests and sharing, association, communion, fellowship, close relationship’. The semantic meaning, according to Louw and Nida (1988:446), relates to Danker’s definition, that is ‘an association involving close mutual relations and involvement – “close association, fellowship”’.

On the basis of the above related definitions, and on the basis of the adjective meaning ‘common’ (κοινός), the noun κοινωνία then denotes the active participation, or sharing in, what one has in common with others, namely, doing something together or sharing something (Haas, De Jonge & Swellengrebel 1972:27). The nature of what is mutually shared moulds the character of the group. In this context it refers to ‘the life’ that believers share with Christ and with one another. This new life in Christ creates and stimulates the desire for such fellowship and calls for active participation with other believers in this new life.

In the first part of the ινα-clause (ἵνα κοινωνίαν ἔχωμεν μετ᾽ ἡμῶν), the Elder speaks of fellowship amongst Christians, which is a sharing which exists on the human level, even if it derives from a mutual indwelling in Christ. In the extended part of the ινα-clause (καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ ιδίου αὐτοῦ Ἰησοῦν Χριστοῦ), this vertical fellowship is essential for true horizontal fellowship. The Elder makes the primary reference of ‘fellowship with one another’ (κοινωνία ἔχουμεν μετ᾽ ἀλλήλων, 1:7) and this is dependent on ‘you may have fellowship with us’ (κοινωνίαν ἔχετε μεθ᾽ ἡμῶν, 1:3; also cf. 4:20), which opens up κοινωνία with the Father and his Son Jesus Christ (Painter 2002:128; Rusam 1993:182, Westcott 1982:11). Both these aspects reflect, influence and constitute the other. Both these relationships are theologically vergleichbar, and both earn the qualification κοινωνία (Rusam 1993:105). In this instance, the noun κοινωνία is used in a familial (metaphoric) sense. This κοινωνία is, thus, possible only between Father, Son and children (cf. 1:3, 6) and can only be created in a ‘sinless’ environment, because both the Father and the Son are ‘righteous’. Whilst ‘sin’ constitutes separation, ‘fellowship’ binds together. The two are mutual opposites. Part of the Elder’s rhetoric to enhance this fellowship was to state that a person who has been born of God does not or cannot sin.

Conclusion

In order to enhance this fellowship, the Elder explicitly states that those who are born of God cannot sin. With the historical background and the Elder’s ideology of κοινωνία in mind, historical and theological environments are created in which meaning for these statements are generated. The literary meaning of these (sinless) statements will now be investigated.

A literary exploration of the statement: ‘Those who have been born of God do not sin’

The radical references about sinlessness are narrated in two paragraphs, in 3:4–10 and 5:18–20 (cf. also 2:29). These texts occur in contexts where the Elder discusses different issues relating to sin. In 1 John 3:5b, the Elder introduces his thoughts on sinlessness with a presentation of the Son of God as the model of perfect holiness (ἁγία ἐν αὐτῷ οἷς ἔστω). One of the reasons why Jesus could abolish sin was because in him there was no sin. God’s opposition to human sin was demonstrated in the appearance of Jesus not only as the Revealer of God (4:5a), but also as the Redeemer of mankind (3:5). Only as the perfect offering for sin (cf. 2:2a) could Jesus be the effective Saviour of the world (2:2b; cf. Jn 4:42). This description of Jesus as sinless (cf. also 1 Pt 1:19, 22; 3:18; Heb 8:26) is matched by the Elder’s positive assertions that Christ was ἁγνὸς (2:1, 29; 3:7), ἄγνωκεν ἐν αὐτῷ μένων (3:5). This was the reason why he could free sinners and why those who remain in him will likewise be free from sin (Smalley 1984:157; Malatesta 1978:245). This is also the reason for the exhortation in 2:6, καθὼς ἔκεῖνος περιεπάτησεν, that believers follow Christ as he did in his earthly life (Schnackenburg 1992:172). A logical presumption will be that, if Christ is immune from sin, so too will be the children of God who are united with Him. For the Elder, in the household of God there is no place for sin.

In 3:6, the Elder moves on to discuss the status of the children of God, that πᾶς ὁ ἐν αὐτῷ μένων οὐκ ἁμαρτάνει. This statement is juxtaposed to the affirmation (about Christ) that ἁμαρτία ἐν αὐτῷ οἷς ἔστω (3:5). The use of the present participle with the
article (ὁ ἐν τῷ θεῷ ἁμαρτάνει καὶ ὁ πονηρὸς οὐχ ἀποκάλυψεν τοῦμέ νον), to describe the person abiding, infers the characteristic way of being for that person. The antithetical parallel statement, πᾶς ὁ ἁμαρτάνων οὐ ἂν ἐκ τοῦ θεοῦ, and the use of the present participle with the article (ὁ ἁμαρτάνων), defines the other group of people. These two constructions imply a state of being rather than an act. This has implications for the understanding of what the Elder intended to communicate in his references to ‘sinlessness’. The Elder introduces here two different aspects of the relationship with Christ (Painter 2002:227). He uses this antithesis to point out the radical change which redemption establishes in the believer.

In 3:9, the Elder repeats the statement of Πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἁμαρτάνει οὐ ποιεῖ. However, a new perspective has now been added, which was already adumbrated in 3:8. In 3:8, 9 he develops the impossibility of God’s children continuing to sin. In 3:6, the statement of ‘sinlessness’ is based on when a person abides in God.14 This person has been born of God (cf. 2:29) and he or she is, therefore, one of God’s children (3:1–2). In 3:9, the Elder goes deeper. The existence of the children of God is supernatural, for God’s seed abides in them. The statement has been turned around. It is here, in 3:9, that we read not ‘they in Him’, but ‘He in them’. The metaphor of ‘the seed of God’ is analogous to ‘being born of God’ (Schnackenburg 1992:174).

The Elder speaks of God’s σπέρμα as the agent of the begetting (3:9). The σπέρμα is a symbol of the dynamic activity of the word of the gospel.15 It is the word of God creating new life (cf. Lk 8:11; Las 1:18; 1 Pet 1:23). The generative σπέρμα, which makes believers children of God, is the gospel enlivened by the activity of the Spirit. Through this activity believers became children of God. In the Johannine tradition,16 word and spirit act alongside one another so that the word is a life-giving word. For the Elder that word is anchored in the foundational message (ἡ ἀγγελία ἢ ὑ ἠκούσατε ἡ ἀγαπηθήσῃ ἐν αὐτῷ μένει). The person, γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ, who has been begotten of God, therefore, has the seed of God abiding in him. Thus, the explanation moves from ἁμαρτάνει τοῦ θεοῦ to ἁμαρτάνει ἐκ τοῦ θεοῦ. This person abides in God (3:9a), and σπέρμα abides in αὐτῷ (3:9b). The focus moves to the abiding reality of the divine powers to manifest the nature of those who are born of God.

13. The Elder affirms this as a consequence of the fellowship of the believer with Christ (cf. 4:4; 5:3–5). The present tense in this statement is meant to suggest a rule. It seems as if this statement is directed against the opponents of the Elder with their disregard of the divine command. The Elder uses here the perfect tense (Εγώ οι από τους αδικούς οι κανέται ο Θεός) against the slogan of his opponents who claimed to ‘have known’ Him (cf. 2:13a, 14b).

14. Scholars are not unanimous about to whom the pronoun in the protasis refers: ἐν αὐτῷ μένοι. In my opinion, it seems, according to the context, to refer to God. In 2:29 and 3:1 the Elder refers to the Father, who seems to be one of the subjects of the periphrase (2:29–3:10).

15. Schnackenburg (1992:191) wishes to identify the seed with the Holy Spirit. This is because rebirth corresponds to the prophetic promise of a new heart and a new spirit, but also because rebirth is associated, in primitive Christian tradition, with baptism and the gift of the Spirit (In 3:5–7; Tit 3:5). Since the Spirit is an ambiguous witness, it is more likely that the seed is the word which they heard from the beginning (2:24) which, by means of the transitional clause of v. 3:10, is now restated as the ‘message which you heard from the beginning’ and developed as the commandment of love, in 3:11–18.

The imagery of being ‘begotten of God’ and ‘having the seed of God’ abiding in His children is not the only way the Elder deals with this theme. In 3:6 he also describes the same concept in terms of: πᾶς ὁ ἐν αὐτῷ μένον οὐχ ἂν ἁμαρτάνει. In 3:6, the Elder writes about πᾶς ὁ ἐν αὐτῷ μένον and, in 3:9, about Πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ. The formal similarity of the beginning of each sentence forms a parallelism, and dully that ἐν αὐτῷ μένον (3:6a) is the equivalent of ἐκ τοῦ θεοῦ. (3:9a), and σπέρμα ἀπὸ ἐν αὐτῷ μένει (3:9b). The fact that this comparison and recognition of equivalence is correct is confirmed by 5:18. The mutual abiding of the Father and His children becomes clear in these overlapping of texts. The children of God abide in Him (3:6) and He abides in them (3:9). This is why His children do not or cannot sin (Painter 2002:230).

However, 5:18 is also a partial parallel with 3:9. The opening, πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ, is identical in 3:9 and 5:18. Some variations in wording occur in what follows. In 3:9, the expression is ἁμαρτήσεις οὐ ποιεῖ (cf. 5:18) whilst in 5:18 it is οὐχ ἁμαρτάνει. The reason for this reference to sinlessness in 3:6 is ‘because God’s seed abides in them’; in 5:18 a different reason is given. Verse 18 says that ‘the one born of God keeps himself ...’

It seems unlikely that this statement should be interpreted literally. 1 John 2:13, 14 reads that the young men have conquered the evil one and the one who believes has conquered the world. The victory comes through the believer’s faith, which consists not only of subjective belief but also the content of faith, this being that Jesus is the Son of God (5:4–5). The parallels in John 17 (cf. 17:11, 13, 15)18 suggest that it is God, and not Jesus, who keeps (protects) the believer, καὶ ὁ παντρός αὐτῷ ἀπετύχη αὐτῷ (5:18). The connection with John 17:15 is close enough to deduce that, somehow, 5:18 means that the Father keeps his children. The verb ἀπετύχει does not in itself indicate hostility in this context, but instead that ‘the Evil One cannot get hold of you’ (Painter 2002:324). The children of God, therefore, have no excuse to sin, God will protect them from the evil one or the devil.19

The statements about ‘sinlessness’ and the verification for these statements are, thus, written from different perspectives, and also must be understood from the literary perspectives, and also must be understood from the literary contexts where there are references to ὁ διάβολος (ὁ παντρός) and ὁ νιός τοῦ θεοῦ. Over and against the devil, the Elder wants to emphasise the enormous and radical contrast between τὰ τέκνα τοῦ διάβολον and τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ. His association of their sinlessness with that of νιός τοῦ θεοῦ is to point out the immense change that took place in their lives when they were born of God.

Other radical statements in 1 John

Radical statements are part of the style and rhetoric of the Elder. Some of these statements are refutations, directed...
against the opponents (who are sinning), and others are exhortations directed towards the adherents of the Elder, to keep them on track. Some of his radical statements, which are part of his rhetoric, occur mostly as antithetical language which the Elder uses throughout the Epistle (Tollefson 1999:79–89). For example: τά τέκνα θεοῦ versus τά τέκνα τοῦ διαβόλου (2:29–3:10); ὁ μὴ ἀγαπῶν μένει ἐν τῷ θανάτῳ (3:14); ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι τὸν ἀδέλφον αὐτοῦ μισῶν ἐν τῇ σκότη ἐστίν ἡ ἁμαρτία (2:9). Other radical statements are, πὰς ὁ ἔχων ὁνίον ὑπὸ τοῦ πατέρα ἔχει, ὁ ὑμολογῶν τὸν υἱὸν καὶ τὸν πατέρα ἔχει (2:23), ὁ λέγων ἐν αὐτῷ μίαν ὀφελήσει καθὼς ἕκεν ἔκειται καὶ αὐτὸς (ἐκ τῆς ἁμαρτίας) περιπατεῖν (2:6), and ὁ δὲ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα (2:17).

The functions of these extreme statements relate to:

- **correcting the false teaching**, by explaining how to become children of God (have fellowship with God) and live a life in accordance with their true faith
- **encouraging** his adherents to the effect that they can be assured that, through their faith in the Son of God (which implies obedience to his commandments), they have eternal life (5:13) and can already experience fellowship with God
- **exhorting** his adherents to turn their back on sin and to take on the character of the Father, namely, to live as Jesus lived (2:6). This means that, through Christ, they have already partaken in the life of God.

**Testing these statements in the rest of the New Testament**

To interpret the statements made by the Elder that ‘those who are born of God sin no more or cannot sin’ literally, is incongruous. Such an interpretation is not compatible with the rest of Scripture. The following few examples verify this point of view. In Romans 7:15, Paul is still struggling with sin in his life (‘For I do not do what I want, but I do the very thing I hate’). In Ephesians the doctrinal part (chs 1–3), as well as the practical part (chs 4–6), are indications of how the early Christians struggled with wrongdoing. 1 Peter 1:16 also reflects this problem when the author exclaims his readers to a holy way of living (1 Pt 1:16). See also 1 Corinthians 3:1–3; Hebrews 5:11–64.

**Conclusion**

These radical statements made by the Elder about ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ and οὐχ ἁμαρτάνει are, therefore, an intrinsic part of the Elder’s rhetoric and style. This is to convince his readers (opponents and adherents) just how radical, decisive and final this salvation event was and how different life is in the new virtual Christian family. Life in this family, therefore, necessitates a particular way of conduct which is pregnant sentiment spelled out in the statement Πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ. A more detailed analysis will now be conducted in order to determine why the Elder makes such statements.

**Detailed analysis of the radical statement: ‘Do not or cannot sin’**

The Elder substantiates the meaning of this radical statement in his depiction of Christian existence as existence in a family. A dissection of the statement, ἡμῖν ἡμᾶς ἀγαπάων ἐκ τοῦ θεοῦ ἀμαρτίαν οὐ ποιεῖ (3:6), leads to the following analysis:

1. ‘Those who have been born of God ...’ family metaphorical
2. ‘... do not sin ... ’salvation
3. ‘... sin ... ’sin

The rest of the research will follow this sequence.

**The metaphor of the family**

The Elder portrays the Christian life of fellowship,20 in the Johannine community, as existence in a family (Van der Watt 2000:157, 161–394, 494ff; cf. Rusan 1993:105ff; Van der Merwe 2005:443f), the familia Dei,21 where God is the Father.22 Jesus is the only Son (μονογενή, 4:9) of the Father and the believers are children of God (τέκνα θεοῦ, 3:1–2, 10; 5:2),23 with each one having a specific position and function within the family. According to the Elder, it is only here, in this family, where the children of God experience the new life of salvation.

From a patriarchal perspective the Elder depicts the Father as the head of the family, the paterfamilias. The nature of the Father determines the new status and rules of conduct to which His newborn children must conform. The Elder characterises Him to be light (ὁ θεὸς φῶς ἡμῶν, 1:5), righteous ([ὁ θεὸς] δίκαιος ἡμῶν, 2:29) and love (ὁ θεὸς ἁμαρτίαν ἐστίν, 4:8, 16).24 His children, therefore, must take on his character.

*Jesus* is the only (μονογενή, 4:9):25 ‘Son’ of the Father (‘Ηιησοῦς ἐστιν υἱὸς τοῦ θεοῦ, 4:15). A unique relationship exists between the Father and His Son Jesus Christ. Throughout 1 John Jesus is mentioned in association with the Father, predominantly with the connotation, ‘the Father of Jesus Christ’.26 In 1 John this title reflects the intimate, indissoluble unity between the Father and the Son (Coetzee 1993:219). When Jesus is referred to as τοῦ θεοῦ αὐτοῦ or (μονογενή, 4:9) τοῦ θεοῦ αὐτοῦ, it is a holy way of living (1 Pt 1:16). See also 1 Corinthians 3:1–3; Hebrews 5:11–64.

**Detailed analysis of the radical statement: ‘Do not or cannot sin’**

The Elder substantiates the meaning of this radical statement in his depiction of Christian existence as existence in a family. A dissection of the statement, Πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ (3:6), leads to the following analysis:

1. ‘Those who have been born of God ...’ family metaphorical
2. ‘... do not sin ... ’salvation
3. ‘... sin ... ’sin

20 Alongside ‘to have fellowship with God’, which is only found in 1:3 and 6, one of the most common phrases is εἶναι εἰς θεοῦ γένεσιν, 2:5; 5:20 or ‘to abide’ (μένειν, 2:6, 24; 3:24; 4:13, 15, 16). This combination with the typical verb μένειν is usually expanded (except in 2:6, 24 into a twofold or reciprocal formula (‘we are in God and God is in us’). Another expression of fellowship with God, found only in 1 and 2 John, is ‘to have the Father’ (τὸν πατέρα ἔχειν) or ‘the Son’ (ὁ υἱὸν τοῦ θεοῦ) comes down to the same thing (2:1; 2:6, 24; 3:14, 13 [cf. 1:3]). Believers are also indicated to be ‘of God’ (ἐστίν αὐτῷ τὸν θεοῦ, 3:10; 4:4, 6; 5:18). God also abides in believers through His Spirit that He has given them (ἐν αὐτῷ ἐσμέν, 2:3; also 2:3). See also Judith Lieu (1997:31–48).

21 In the Old Testament the term ‘bēth’ or ‘house’, like the word ‘family’ in modern languages, is flexible and may even include the entire nation (‘house of Jacob’ or ‘the house of Israel’), or a considerable section of the people (the ‘house of Joseph’ or ‘the house of Judah’). It may denote kinship in the wide sense (De Vaux 1973:20).

22 τὸν πατέρα, 1 John 1:2, 3; 2:14, 15, 22–25; 3:1.

23 τέκνα θεοῦ, 1 John 1:12; 1:52.

24 According to Culpepper (1995:142) the believer’s ‘fellowship with God’ is constituted, in the light, in truth, in righteousness, and in love, which he calls metaphors for God’s nature. He adds the noun οἰκίας (5:6) where the Elder refers to ‘the Spirit is the truth’ (τοῦ πνείου ἡ ἀλήθεια).

25 See also John 1:14; 18; 3:16, 18, where it refers to the only (μονογενὴς) ‘Son’ of the Father (‘Ηιησοῦς ἐστίν υἱός τοῦ θεοῦ, 4:15).

26 1:2, 3; 2:1, 22–24; 4:14; 2 John 3, 9; cf. also 1 John 1:2, 4:2, 3, 10, 5:10.
ἵνα ζήσωμεν δι’ ἀυτοῦ

28. The Elder refers to his adherents as ‘children of God’ (3:1, 2, 10; 5:2). To become members of this family, they must be born27 into this family. They confess that God is ‘Father’ (πατήρ, 1:2; 2:1, 14–15, 22–24; 3:1; 2 Jn 4) and are referred to by the Elder as ‘brothers’ (ἀδελφοί and sisters, 3:13) to each other.28 In 1 John, the followers of the Elder are also repeatedly addressed as ‘little children’ (παιδία, 2:1, 12, 28; 3:7), and ‘beloved’ (αγαπητοί, 2:7; 3:2, 21; 4:1, 7, 11; cf. 3 Jn 1, 2, 5, 11).

By referring to this, the Elder brings the Father, Jesus, the Holy Spirit and believers into a fellowship that is similar to that of an extended earthly family (Tollefson 1999:88). It is in this context of the family of God that the statement of πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ, 2:7; 3:2, 21; 4:1, 7, 11; cf. 3 Jn 1, 2, 5, 11).

Conclusion
The metaphor of the family is part of the Elder’s rhetoric and style. This rhetoric is to emphasise the ‘virtual family’ environment in which the ‘children of God’ find themselves. The Elder wants to convince his readers (opponents and adherents) that the salvation event is as radical as it is because of what has been accomplished by the various role-players involved in the salvation event. This phenomenal event the Elder explains further in his multi-dimensional depictions of both sin and salvation in the context of the family.

Exploring salvation
Salvation is a multi-dimensional and corporative event
Salvation is a multi-dimensional event because many entities are differently involved in this one salvific event. Each one has a specific corporative role and function which is clearly spelled out by the Elder. In explaining this, the Elder tries to define the nature of salvation.

The role and function of each entity will now be investigated in order to cast some light on the value of the statement πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἁμαρτίαν οὐ ποιεῖ.

The Father
God the Father sends his Son into the world to give to those who believe in the Son eternal life,29 enabling them to partake in this new family.30 The Elder interprets this act, of the sending of Jesus by the Father, from three, closely related and complementary, perspectives. In a comparison of verses 4:9, 10 and 14 it is clear that they are similar in their purport, as, (a) the activity of God described in these contexts, by which his love is manifested, is regarded as salvific in purpose. The Son was ‘sent’ into the world ἵνα ζήσωμεν δι’ ἀυτοῦ (v. 9), as ἀπόστολος περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν (v. 10), and as σωτὴρ τοῦ κόσμου (v. 14), and (b) in each verse it appears that God the Father of Jesus Christ is deeply involved in His created world and has acted in history for the purpose of mankind’s salvation (Dodd 1946:110). This expresses the ‘love and initiative dimensions’ in salvation (4:7–16).

The Son
The Father’s saving act culminated in Jesus’ death.31 The Elder argues repeatedly that sin is forgiven through the expiatory sacrifice of Jesus. For him the role of Jesus in the forgiveness of sin is essential, and in 1:7, therefore, he states that to ἰπέστη τοῦ οὐράνου αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας. This statement relates to parallel statements in 2:2 and 4:10, where the Elder explains what happened through Jesus’ death by insisting that he is the atoning sacrifice for our sins’ (ἀπόστολος Ἰησοῦς οὗτος περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν). Jesus himself is the means by which sins are forgiven (Louv–Nida 1988:504; Klauck 1991:108). The same reality is also expressed in 2:12; 3:5 and 3:16. These passages are sufficient to indicate that the death of Jesus was the atonement for sin and the only way to constitute a new relationship between God and man (cf. Haas, De Jonge & Swellengrebel 1972:36). This expresses the ‘costly dimension’ of salvation.

The children of God
It is only through faith that people can receive God’s light of salvation and be born into the family of God. In chapter 5 the Elder develops this theological thought by showing that belief in Jesus, as the Son of God and Christ (5:5–6; cf. 5:10, 13), leads to God’s gift of life ‘through’ him (5:11) and continuously ‘in’ him (5:12–13; cf. v. 10a). Klauck (1991) states that:

Ein kritisch-scheindendes Moment kommt mit dem Glauben ins Spiel. Der Glaube gibt Antwort auf die vorangehende Liebestat Gottes in Jesus Christus und ermöglicht so die Schaffung eines ... 14.


31. Christ is called δίκαιος in 2:1. This predicate (being righteous) heightens the description of his ability to act as the sinner’s intercessor. His own righteousness is manifested above all in the righteous act on the cross (cf. 2:2). God (who is himself δίκαιος, 1:9a) can cleanse His children from all unrighteousnesses (1:8b; cf. Rm 3:26) (Smalley 1984:37f). Salvation from sin, then, is based not only upon the reconciling work of Christ upon the cross, but also upon his exalted status in the presence of God.

32. The blood of Jesus occupies an important place in NT thought, and must be interpreted above all against the specific background of the cultic observances on the Day of Atonement (Lv 16; but cf. also the Passover story and ritual, Ex 12). In his suffering and death, the NT writers claim, Jesus, in perfect obedience, made the true and lasting sacrifice for sin (cf. Rom 3:25; Heb 9:12–14; 10:19–22; 1 Jn 1:5; also 1 Cor 5:7). Therefore, to say here that the blood of Jesus καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας means that in the cross of Christ sin is effectively and repeatedly καθαρίζεται (is a continuous present) removed (Smalley 1984:25). Eduard Schweizer (2000:194) adds that the blood of Christ is not only expiatory, but also guarantees God’s covenant.


28. Believers are also referred to by Jesus as ‘sons of light’ (τοῖς φῶς, In 12:36).

29. See also ἀγαπητοί, 1:9, also cf. Rm 3:11–13; 5:26.

31. Christ is called δίκαιος in 2:1. This predicate (being righteous) heightens the description of his ability to act as the sinner’s intercessor. His own righteousness is manifested above all in the righteous act on the cross (cf. 2:2). God (who is himself δίκαιος, 1:9a) can cleanse His children from all unrighteousnesses (1:8b; cf. Rm 3:26) (Smalley 1984:37f). Salvation from sin, then, is based not only upon the reconciling work of Christ upon the cross, but also upon his exalted status in the presence of God.

32. The blood of Jesus occupies an important place in NT thought, and must be interpreted above all against the specific background of the cultic observances on the Day of Atonement (Lv 16; but cf. also the Passover story and ritual, Ex 12). In his suffering and death, the NT writers claim, Jesus, in perfect obedience, made the true and lasting sacrifice for sin (cf. Rom 3:25; Heb 9:12–14; 10:19–22; 1 Jn 1:5; also 1 Cor 5:7). Therefore, to say here that the blood of Jesus καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας means that in the cross of Christ sin is effectively and repeatedly καθαρίζεται (is a continuous present) removed (Smalley 1984:25). Eduard Schweizer (2000:194) adds that the blood of Christ is not only expiatory, but also guarantees God’s covenant.
nen neuen Lebensraums, in dem Liebe alle Relationen beherrscht. Dem Schutz des Glaubens dienen das Bekenntnis und das Zeugnis, gestützt auf die Tradition und ihre geisterfüllte Interpretation. (p. 352)

But the Elder is also aware that the belief of God’s children is practical in its application. According to the Elder, it is impossible to have true faith (walk in the truth [2 Jn 4; 3 Jn 3, 4]; walk in the light [1:7]; walk according to God’s commands [2 Jn 6]; walk as Jesus walked [2:6]; abide in what they heard from the beginning [2:24]; abide in love [4:16]; abide in God [2:28]; etc.) and act wrongly (continue in sin).

Thus, the Elder’s use of πιστεύω shows that salvific faith involves full acceptance of the person of Jesus as ὁ Χριστός and ὁ θεός τοῦ Θεοῦ, as well as his identity as Saviour. This doctrinal acceptance has the existential ethical implications of refraining from sinful acts. The newborn children of the Father must adapt their lives to the life of his Son (see the καθός expression in 2:6) in order to take on his character. This expresses the ‘accountable dimension’ of salvation.

The Spirit

Two questions that arise are, firstly, How is salvation constituted?, and secondly, How can this new existence be experienced in a concrete way in the family of God? According to the Elder, God now lives with and in his children by way of the Spirit (3:24). The Holy Spirit is the one who applies to God’s children the redemptive work of the Father and the Son (2:20). The Spirit becomes the guiding influence in the lives of God’s children (2:20; 7; 5:7), influencing their conduct. It is the Spirit who influences and leads these children to act rightly (δίκαιος 2:29; 3:7, 12; cf. also 3:10), and to walk just as Jesus walked (2:6). The Father takes care of his family through his Spirit. The Spirit will give God’s children knowledge (σέβαστος 2:20). Only God’s Spirit will guide the believer in the truth (5:6) (Von Wahlde 1990:126ff). This expresses the ‘experiential dimension’ of salvation.

Conclusion

From the above discussion it becomes apparent that, according to the Elder, salvation is multi-dimensional. Each of these entities in the familia Dei has a function in the salvation process. This points reveal the character of the salvation act. It implies that a child of God needs all the other members of the family to succeed in taking on the character of the Father (which implies no more sin). This multi-dimensional character shows the comprehensive and nature of what salvation comprises and, therefore, urges the reader that, because of this inclusive act, the children of God should sin no more.

Salvation implies a continuous forgiveness of sin

The multi-dimensional nature of sin: Sin inside and sin outside the family

In 5:16, a difficult problem arises when the Elder, in the context of a recommendation to pray for the sinning brother,

---

34. The expression and concept of ἁμαρτία πρὸς θάνατον has parallels in the Old Testament and in Judaism (Edwards 1996:10; Edanad 1987:75), where it means the sin which brings with it, as its consequence, physical death (Nm 18:22), or the sin deserving, or to be punished with death (Dt 22:26; Testis 7:1; Jub 21:22; 26:34; 33:18; compare Nm 15:30f; Is 22:14; Ps 10:13). See Haas, De Jonge and Swellengrebel (1972:126ff) for another translation of these two phrases.

35. When a singular noun is used to signify a class it should be with the article (cf. Blass 1961:252).

36. Where the accusative of content is a cognate of the verb, either in etymology or meaning, it serves a purpose only when a qualifying word or phrase, in the form of an attribute, … is introduced’ (Blass 1961:53).

37. ἁμαρτία occurs six times in the Epistle (3:14; 5:16f), whilst ἁμαρτάνω occurs thirteen times.

38. Edwards (1996:104) refers to it as apostasy, as a deliberate rejection of Christ, once a person has been converted. But this categorising is also applicable to those who reject Christ even after they have heard about him as the only way of salvation according to the Elder.

39. In 5:11f it is explicitly stated that the eternal life granted to men by the Father is in the Son (5:11) and, in 5:12, there is the emphatic tradition: οἶχαν τὸν ζωὴν τὸν ἁμαρτήσας τὸν διὰ τοῦτο τὴν γῆν ἐκείνην κατέχει οἶχαν ζωὴν.


---

original research
have joined them, excluding themselves from communion with God and with the true believers (Edanad 1987:77f), that is, those inside the family.

The Elder refers to the sin committed by those ‘inside the family’ as ἁμαρτίαν μὴ πρὸς θέανον, and consequently does not cause the loss of the divine life and complete exclusion from the divine communion (Edanad 1987:75). However, this ἁμαρτία μὴ πρὸς θέανον affects the life in the family and disturbs it.

The point the Elder wants to make is that a person who is born of God, into the family of God, cannot continue to live in sin because a new principle of life has been implanted in that person (Strecker 1996:100). There must be an obvious change in the person’s conduct. When a child of God follows Christ, he or she will break with his or her sinful past (see 1 Jn 2:29; 3:3, 7, 10; Mt 7:18; Rm 6:7, 12) (Ladd 1998:663).

According to the New Testament, being children of God certainly makes a difference in people’s attitude towards acts of obedience versus acts of disobedience. It involves a reorientation, characterised by an orientation towards God and an orientation away from Satan, the world and selfishness. The actions that result from such an orientation must be interpreted and evaluated in the light of that (re) orientation.42

**The multi-dimensional nature of forgiveness**43

Forgiveness of sin is needed to constitute and experience the existential reality of salvation. In 1 John 1:9, therefore, the Elder states that εὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν δίκαιος, which have a ‘ (Danker 1999:1151) that person (Strecker 1996:100). There must be an obvious change in the person’s conduct. When a child of God follows Christ, he or she will break with his or her sinful past (see 1 Jn 2:29; 3:3, 7, 10; Mt 7:18; Rm 6:7, 12) (Ladd 1998:663).

According to the New Testament, being children of God certainly makes a difference in people’s attitude towards acts of obedience versus acts of disobedience. It involves a reorientation, characterised by an orientation towards God and an orientation away from Satan, the world and selfishness. The actions that result from such an orientation must be interpreted and evaluated in the light of that (re) orientation.42

The Elder states that ἐν τῷ ϕωτὶ περιπατῶμεν, which is connected with sin as its object, always signifies public acknowledgement of sin (Mt 3:6; Mk 1:5; Jas 5:16; 1 Pt 5:12). According to the Elder, the children of God have an effective intercessor to act on their behalf and to present their case to God the Father (cf. Mt 10:32). As Son, he pleads for the sinner with (πρὸς) the Father. This means that Jesus intercedes in the presence of the Father. He does so actively by (πρὸς) the Father, he pleads for the forgiveness of the penitent (the children of God) and will do so until the parousia.

Vitrano (1987:129) claims that it can be assumed that, because τὰ τέκνα τοῦ θανόν ἀπέχουσα. In the absence of such a paraklētōs, there is no hope. Whilst Christ is the ἱστομένος (2:2) for the sins of the whole world, he is the paraklētōs for those who believe (who are part of God’s family) that he is the Christ (5:1), the Son of God (5:5). Those outside the family, therefore, (ἐκ τοῦ κόσμου, 2:16; 4:5; also called τάκτα τοῦ διαβόλου) are without a paraklētōs, they have no advocacy. Consequently their sin is ἁμαρτία πρὸς θέανον, which is further defined in terms of the reciprocals that occur throughout the epistle. This phenomenon could also have been one of the reasons for the Elder’s statement that ὃς ἐγκατεκτήσειν ἐκ τοῦ θανόν ἀμαρτίαν σῶς κἀκεῖνος.

The function of the Father, in the process of the forgiveness of sins, is that He is the one that, in the end, forgives when it has been confessed to Him. This is the basis of the forgiveness of sin. This is carried out by God (the Father) who is faithful (πιστός) and righteous (δίκαιος). The metaphor used here for forgiveness is the cancelling of a debt (ἀδίκημα). The aorist tense infers that both ἐγκατακτήσει and καθαρίζει are viewed as completed actions. The result of such a confession is total forgiveness and total cleansing for that moment of confession.47

**Conclusion**

The Elder does not elaborate as much as the Gospel does on the involvement of the Spirit in the salvific process. However, 46. (See Mt 6:12; 18:27, 32; cf. Ex 32:32; Lv 4:20; 19:22; Nm 14:19). See also the article of Rudolph Bultmann (1979:510).

By contrast, in 1:7, the Elder wrote that those who walk in the light of the σέι Ἰησοῦ τοῦ οὐν ἀείναι καθαρὰ (present tense) ἐξόντως πάς ἁμαρτίας. This suggests a process whereby cleansing is going on (Painter 2002:156).

http://www.hts.org.za

doi:10.4102/hts.v68i1.1099
it can be taken for granted (see section 6.1.4) that the Spirit is involved, as the Gospel states it in 16:8 (‘And when he comes, he will prove the world wrong about sin and righteousness and judgment’). The involvement of the Father, the Son, and the Spirit, as well as the confession of the believer who has sinned, point to the multidimensional character of the salvation process. This teaching on forgiveness confirms the reality of committing sin, even in the family. But once sin has been confessed, the members of this family are no longer accountable for it.

**Salvation is an eschatological event**

**Three eschatological texts**

The present status of the children of God also has eschatological consequences. The Elder connects the present and the future through three references to Jesus’ parousia and judgment (2:28; 3:2; 4:17). The ‘present eschatological’ time will come to an end with the future eschatological event of the parousia and day of judgment, and will introduce a new ‘future or final eschatological’ time (Dunn 2003:295). This will be an existence without sin because, according to the Elder, ‘... we will be like him ...’ (ὀμοίως αὐτῷ εἰσόμεθα, 3:2). This understanding is reflected in the close relationship that exists between verses 2:28; 3:2 and 4:17, which help to explain what the Elder is trying to communicate about this eschatological event. These three verses are related, as indicated by cognate expressions and by the following comparison:

(2:28) ... ἵνα ἐναρέωσθε σχῶμεν παρρησίαν καὶ μὴ αἰσχροθίζομεν ἀν’ αὐτοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ

(3:2) ... ὅτι ῥυθμηθεὶς, ὃδινοι αὐτῷ ὀρθόνομα, ὅτι ὑψόμεθα αὐτῶν καθὼς ἐστίν

(4:17) ... ἵνα ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως σχῶμεν παρρησίαν ἔχωμεν ................. ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως.

According to this analysis, it is apparent that verses 2:28 and 4:17 form a parallelism, constituted by the phrases σχῶμεν παρρησίαν and παρρησίαν ἔχωμεν, and the two references concerning Jesus’s future appearance, although differently formulated. The phrases σχῶμεν παρρησίαν and παρρησίαν ἔχωμεν form a chiasm to emphasise the ‘confidence’ believers can have at the parousia. The parallelism also helps to relate the coming of Christ (τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ) with the Day of Judgment (τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως). According to this comparison, the following are deduced, that the event described by the Elder as Jesus’s ‘revelation’ (φανερωθη, 2:28; 3:2), is used as a compound word to depict this revelation as Jesus’s parousia (παρουσίᾳ αὐτοῦ), 2:28) and the ‘Day of Judgment’ (τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, 4:17). Whereas parousia refers to the future eschatological ‘event’52 as such, the *day of judgment*53 refers to the nature (purpose) of this event.

In these three texts about the future eschatological events, the Elder also exhorts his adherents to prepare themselves for the parousia and the day of judgment, and duly that they may have confidence and not be put to shame before him at his coming, and he also exhorts them to become like him, for they will see him as he is. These three exhortations are:

- abide in Christ (μένετε ἐν αὐτῷ, 2:28)
- purify yourselves just as Jesus is pure (ἀσκεῖτε ἑαυτούς, καθὼς ἐκάκος ἐστίν, 3:3)
- and live through love just as Jesus did (ἐν τῇ παρουσίᾳ ἡ ἁγία μεθ’ ἡμῶν, ... καθὼς ἐκάκος ἐστίν, 4:17).55

These three exhortations relate to the character of God, as depicted by the Elder in 1 John, and are also associated with Jesus, who is the Son of God and the personification of ‘divine life’ (1:2). The statements, πάς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ σιγὰ ἀμφιβαίνει, remind the children of God about these exhortations. A life according to these exhortations would infer a life ‘without sin’ (οὐκ ἰματίζεις). On the day of judgment, faith in him, as the Son of God through whom God became incarnate, and the example of his earthly life to which believers had to conform, will be the measuring stick (καθὼς ἐκάκος ἐστίν) according to which people will be judged.

**Conclusion**

Jesus is central in this event. His parousia will be a day of judgment in which he will be the judge. The ‘measuring tape’ will be his example on earth. Did the believer live as Jesus lived (2:6; cf. also 3:3; 4:17)? This question becomes a synonym for ‘do not sin’.

**Conclusion**

One of the leaders of the community, ‘the Elder’, tries to address the problem of sin with his ideology of fellowship. For him corporate fellowship, amongst believers (created 52.Schneckenburg (1992:152f) points out that no other term would have been so suitable in a Hellenistic environment to announce the arrival of God as king.

53.Schnackenburg (1992:152). The prospect of ‘the day of judgment’ (a concept taken from ancient Jewish and Synoptic eschatology) confirms that the Elder is faithful to the eschatology of the early church. (See 1 Enoch 10:4ff; 16:1; 18:11ff; 22:4, 11; 13 Ez 7:33; Jub 5:6ff; 24:8, 30; Ps: Sol 15:13, etc.; Mt 30:15; 11:22, 24, 12:36). Schnackenburg (1992:223) points out that the theology of the early church adheres firmly to this (2 Pt 2:9; 3:7; Jude 6). The Day of Yahweh has often been regarded in the OT as the very heart of the prophetic eschatology (Is 2:12; 13:6, 9; 22:5; 34:8; 58:13; Jr 7:10; 15:10, 30:3; II 1:115, 2:1, 11; 3:4; 4:14; Am 5:18–20; Ob 15; Zeph 1:7, 8; 14–18; 2:2, 3; Zech 14:1; MI 4:5) (Von Rad 1977:119).

54.These references to the ‘revelation’ of Christ show how close the Elder stands, despite his own theology, to the common ideas of the early church, and how harmoniously he has fitted both together. His announcement and explanation of the last hour vibrate with genuine theology, following the general line of early Christian teaching and interpretation (cf. Schnackenburg 1992:153; Strecker 1996:79). Therefore, since no further information is given concerning this event, the rest of the NT is consulted for more detailed information.

55.These three exhortations relate to the depiction of God and Christ to be Light, Righteous and Love.
by living in the light, living in righteousness and loving one another), is imperative for having fellowship with God and his Son (1:3, 6, 7). This can only be achieved through birth into the family of God and consequently to live as Jesus lived, and not to sin anymore. The corporative nature of fellowship and salvation, as existence in the family of God, is defined by the Elder in terms of the family metaphor used by the Elder. Salvation and the success of perseverance, in following Jesus, lie within the family of God. The radical statements regarding ‘sinlessness’, thus, refer to the nature of sin inside the family. It is sin, but not sin unto death. These statements bring together sin, forgiveness and salvation. Sins confessed are no more imputable. These statements define sin inside the family.

These radical pregnant statements made by the Elder regarding ‘Those who have been born of God do not sin’ should not be taken or interpreted literally. This is evident when we compare these texts with other texts (1:8; 9; 2:1; 3:4; 5:16) and with the references to forgiveness when believers do sin (1:7–9). It should be understood, as part of Elder’s rhetoric, to designate how radical the salvation event is. These radical statements are part of the Elder’s literary style, as an exaggeration to express the seriousness and the radical nature of salvation.

Over and against evil the Elder wants to emphasise the enormous and radical contrast between τὰ τέκνα τοῦ δαίβολου and τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ. His association of their sinlessness, with that of ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, is to point out the immense change that took place in their lives when they were born of God.

This is an exhortation to ‘those who have been born of God’ to sin no more.

These radical statements are an emphatic call to live as Jesus lived (2:6). It is also said in 3:3, 5 that Jesus was pure (ἐκεῖνος ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ) and that he was without sin (καθώς ἔστω σὺ εἰς θέαν τὸν κόσμον). Following him will, thus, result in so called ‘sinlessness’.

In this research it has become evident that the radical statements made by the Elder are a reflection on the nature of the Christian life, and this involves a way of living expected from the moment of ‘birth from God’ to the moment of the ‘parousia’.

Acknowledgements

Competing interests

The author declares that he has no financial or personal relationship(s) which may have inappropriately influenced him in writing this article.

References


Derickson, G.W., 1993, ‘What is the message of 1 John?’, BSc Biblionotheca Sacra 150, 188–195.


Van der Watt, J.G., 2000, Family of the King: Dynamics of metaphor in the Gospel according to John, Brill, Leiden/Boston.


Westcott, B.F., 1982 [1883], The epistles of St John, William B Eerdmans, Grand Rapids. (Johannine studies since Westcott’s day by Frederick F. Bruce).